

Waqyi misriyyat

I. Waqyi misriyyat. 1829-10-31.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.



جا	ایام	صبح	ظهر	عصر	مغرب	عشا
١	٥	١٥	١٧	١٩	١٨	١٧

محله ونبروه ما موریتارینک بیواک شیختری مجلس مشورتده تقریرلرند بعض قرا
اهالیلری بواقی طلبیه اولندقدده جهادیه به فرارایدوب عسکریازلمرلیله
اسلارینه مقیداطیان معطل قاله جغندن محلا رینه اعاده اولنوب بدلری
مشایخن مطلوب اولنه رق اوزرلرند چامورا ولمان ویا خود براراده اوج درت
ادم بولنلردن النوب ویرلمسی انها وقله ویه وشرقیه شیختری دخی تقریرلرند
کندوخواشیرلیله جهادیه به عسکریازیلانلرک اطیانی توزیع اولنوب
اقتضایده چکندن جله قریه لرده موجود صغیر وکیر اهالی تعداد اولنوب
اسامیسله ویمانیله دفتره قید اولمش ایسه ده هر خطل شیخنه خطنده موجود
انفارک بیانی شامل بردتورلمسی ومامورون حضراتدن انفارمطلب
اولندقدده بیواک شیخترلیله اقسام ناظرلری جلب ایدوب مقدرانی انلره
یلدرلمسی واول مامورک یاتنده محفوظ انفاردفتری کشف اولنوب اختیار
وعاجز اولان وصناعیه دن بولنلرلی اخرج اولنه رق اون یاشندن یکرچی
یاشنه قدر اولنلردن خطله توزیع اولنوب هر برخط شیخی کندوخنده اولان
کویلری قریه بقریه کروب بهر حصه به اصابت ایدن انفاری شیخنه وقایع قاملره
یلدرلمسی وشیخ ایله ناحیه صرافلک دفترلری کتور دوب مناسب اولان
انفارک اسلری یازلمسی واعنیه وقررا برسیاق طوتیه رق الله حق انفارایکی
اوج قرنداشلی اولانلردن اقتضاسنه کوره برویا یکی آلمسی وچاموری زیاده جه
ایسه بر مقدار اقربا رینه و بر مقدار سائرلرینه توزیع اولنوب اول ترتیب اوزره
الله حق انفارک اسم باسم دفتری خط شیخترلیله قائم مقاملر طرفلردن
مهرالنوب ماموره ویرلمسی وانفارمذکور لای الطلبدی مامور طرفنه
کوندردل کده اسلری سوال اولنوب اول مختوم دفترده بیان اولنان کسنه ایسه
فها واما دکلش ویا خود عسکرلکه مناسب دکل ایسه قائم مقام ایله شیختر
ایکی یوزقرباج ضرب ایله تربیه اولنوب ارانه وایما و غریبه شیختری دخی
تقریرلرند شمدی به قدر جهادیه به کیدنلرک اعاده لری اقتضایه تنزاجحق
جهادیه به الحاق اولنوب اوزره عسکرک اقتضاسی اولوب مطلوب اولندقدده
بطالردن واطیانی اوزرند ایکی اوج قرنداشلی قلا نلردن کوندلرله مناسب
اولور واما بوندن صکره طبعیه کیدنلر قبول اولنور ایسه مطلوب حسیله
اکتری کیدریازیلور بوجهدن بوندن بویه اطیان صاحبیلرینک قبول
اولنماسی اقتضایدر دیو عرض وانباقا قالم قبلیه ووسطانیه شیختری دخی
تقریرلرند اشبوزکرا اولنان انفار بحسب الاقتضامطلوب اولندقدده سابق مثللو
بولدن وغربا کور و هندن طوتیه رق مساوات اوزره تقریر اولنوب حصه
شیخترینه اصابت ایدن برویا یکی نفر صاغ اوله رق بطالردن ویا اوج درت
قرندا شلی اولان ولردن النوب لایق اولوردیو ایفا بقایه لایق المذکره بوندن
مقدحجه بعض نفقات اوزر من ده مال وطن بوقدر دیو جهادیه بی آرزوایدنلرک
کندوخواشیرلیله جهادیه به کیش اولدقلرندن یازلمدیغی حالده جهادیه به
کسه بی آلمورلر مقاله سنی واردقلری محله ایده جکلری خواشلی اولنلرک
شوقه خلل ویره چکندن میرالای ابازه حسین بل طرفندن خاکای داوری به
عرض اولندقدده اصدار بیوریلان امر واراده خدیویده جهادیه به کلان

تقریرکار مشایخ ماموریتی محله ونبروه فی مجلس المشورة مضمونه ان بعض
اهالی القرى یهرب الی الجهادیه بسبب طلب البواقی الی علیهم ویکتب
عسکرما ومن حیث ان اطیانهم الی هی مقیده علیهم باقیه ینبغی ان یرجع
هولا الهاربین الی محلههم ویطلب بدلهم اخرون من الذین مالهم اطیان او من
الذین یوجد فی بیت واحد منهم ثلاثة اواربعة رجال ویرسلون انهمی و تقریر
مشایخ الشرقیه والغریبه مضمونه ان اطیان الذین ذهبوا الی الجهادیه بطوعهم
وکتبوا فی العسکر من حیث انها یلزم ان تقسم ینبغی ان یعطی مشایخ کل خط
دفترتین کیمه الانفار الذین فی اخطا طلمهم وعدد جمیع اهالی القریه ککافه
صغارا وکبارا و تقید اسماءهم فی الدفاتر ثم انه اذا طلب من حضرة المأمورین
انفار یجلب کل واحد من المشایخ الکبار ونظار الاقسام ویخبرونهم بکیمه
الانفار المطلوبة ویفتح دفتر الانفار المحفوظ عند المأمور ویخرج من الدفاتر اسماء
العاجزین والمرضى ثم توزع هولا الانفار علی الاخطا ط یحیی یكون عمرهم
من عشرين سنین الی عشرين سنة ویجول شیخ الخط فی القری الی فی خطه قریه
بقریه ویخبر الی شیخ الحصة والی قائم مقامها کیمه الانفار المطلوبة من حصته
ویجلب الدفاتر الی عند صراف الناحیه ویحرم منها اسمان یصلح للعسکریه
ولا یحمی الغنی ولا الفقیر بل یأخذ علی السویه سوا کان غنیاً وفقیراً و اذا کان
فی بیت فیه ثلاثة اخوة یؤخذ واحد او اثنان منهم حسب الاقتضا و تقسم اطیان
من اخذ علی اقربائه والی اخران كانت تلك الاطیان زاید و یجتمعت الدفاتر الذی فیه
اسماء الماخوذین اسم باسم یختم شیخ الخط وقایم مقامه ویسلم ذلك الدفاتر الی المأمور
واذا اراد یرسلهم المأمور یفتر الی الدفاتر ویسأل عن اسمائهم فان کان مطابقا
لما فی الدفاتر فتم وان تبین ان واحد منهم غیر او وجد احد لا یصلح للعسکریه یضرب
کل واحد من الشیخ والقایم مقام تادیباً لهما واما تقریر مشایخ الغریبه
فمضمونه ان الذین ذهبوا قبل هذا الی الجهادیه لایقتضی ان یرجعوا و فی ابعد
اذا طلب انفار الی الجهادیه حسب الاقتضا یرسلون من الذین ما علیهم اطیان
او علیهم اطیان لکنهم ثلاثة اخوة و ینبغی الایقبل احد الی الجهادیه اذا ذهب
بطوعه اذ لو قبل یذهب کثیر من الذین علیهم اطیان و تقریر مشایخ الاقالیم
القبلیه والوسطانیه مضمونه انه اذا طلب انفار حسب الاقتضا الی الجهادیه ینبغی
ان لایمسکوا من الغربا الذین یذهبون فی الطریق او یاتون الی قریه لصلحه
کما مسکوا سابقا بل ینبغی ان یؤخذ نفر او اثنین مما اصاب لهم شیخ الحصة
من الذین ما علیهم اطیان او علیهم اطیان لکنهم ثلاثة اخوة اواربعة اخوة
ولدی المذکره قالوا ان بعض الانفار جاء الی الجهادیه باختره قایلانه لا مال
علیه ولا اطیان نهر من ابازه حسین ییل میرالای الی اعتاب حضرة الداور
بان الذین جاؤا الی الجهادیه لکی یصیروا عسکرا بطوعهم قائلین انه لا مال علیهم
ولا اطیان وان لم یجوز لتلك الانفار عسکرا یقولون فی المحل الذی ذهبوا الیه
انه لایجوز للعسکر فی الجهادیه ویتأقی فتور علی شوق من یطلب ان یکون
عسکریا بطوعه وصدرا من عال بان الذین یاتون الی الجهادیه ان کما نوا
من المشایخ فلن یقبلوا وعلیهم مال وان کما نوا من الغلابین یقبلوا ویجوزوا
عسکرا وان کان علیهم مایه یا مایه مال لا واما کلام مشایخ الغریبه والمحله

مشایخدن اولورایسه لابد اوزرنده مال واردر قبول اونسون ویا زلسون
فاما فلا حدن اولوب اوزرنده ایکوزربال مال دخی اولورایسه یازلسون دیوامر
وایضاح یورلیدیغی وارسته بیاندرانجق غربیه شیخلرینل تقیرلرینه نظرا
محلّه ونبروه شیخلرینل تقیرلری کندوهوسیلّه شمعی به قدر کیدوب جهادیه به
ملحق اولان ادملرایچون اولمیوب بوندنبویه اوزرنده کلیتومال اولنلردن کیدر
ایسه قبول اولماق ایچون ایدوکنی وجهادیه ایچون انفار استئلده یکی حالده
معرفتلیله ایکیشر اوچر قرداشلی اولانلردن وزراعتی اولمایانلردن ویرلسنی
فاده ایده یورلر واقعابو خصوصل لایق ایلّه اجراسنی کار مشایخ ایلّه حصّه
شیخلری وقتیلّه مر املیلده یکی حالده بومقوله ایشمنز کوجسز جوق انفار
بولنه جغندن بالا اتحادسعی ودقت وقت وحاله نظرا لازمه ذمتلری ایکن بوندن
اقدام دقنده نکاسل جهتیلّه سویلدکاری کبی تمیزوتقیج اولنه میوب
کندو قریه لرندن اولمش آخر قریه ده بولمش همان راست کلانلری طوبوب
کوندردکلرندن بشقه کندورضالریله کلانلرک الیقونلسنه دخی مجبوریتلری
رایحه منی کله جکندن بو وجهله رابطه یه ادخال اولماق طریقیله لدی الاقتضا
لایق ولایقه سز طوبونلقدن ایسه بهر قریه دن قریه سنه کوره انفار ترتیب اولنوب
ومطلوب اولان انفار اون اوچر یاشندن یکری بش یاشنه قدر شیخلرک
تقیرلری اوزره خط بخط کوی بکوی تعدیل دفتری یا سیلوب انفار استئلده
اول دفتره اعتبار اولنه رق وشیخل وفلا حل اوغلیدر دیورعایت خاطر
خصوصی برطرف ایدرک مناسبی اوزره اخذ واعطا قلمسی واقعا لیدن اون اوج
یاشندن یکری بش یاشنه قدر جهادیه به برارصاغ وسلم انفار تعداد اولنوب
اسم ویانیلّه دفتری مأمورون حضرائی یاننده حفظ اولنه رق جهادیه ایچون
انفار طلب اولندقدّه اول دفتره وجبّه یعنی برکودین اوج آدم الحق اقتضا
ایدرایسه اوج نفر ویا زیاده ونقصان اقتضا سنه کوره عددینی واسم و شهرتی
بربروصله به درج ایدرک حصّه شیخلریله اول کویبرک خط حاکمترینی مأمورلر
طرفلرینه جلب ایدوب ذکر اولنان بروصله لری اعطا ایدوب مومی الهمدن مطلوب
یلری فاما علمده مندرج اولانلری کتور میوب خسته درو یا خوداخر قریه ده در
دیه رک حیلّه وخذعه ایلّه تبدیل ایدرک سایرلری کتورن بولندیغی حالده
بعد التحقیق عذرلری شایان قبول ایسه فهاد کل ایسه لایق وجهله تأدیب
ولملری وجهادیه به کوندریله جل انفار قریه تل تعدیل دفترنده معید اولان
انفار دفتری موجبّه کوندریله جل اولمغله کوندریلان انفار اول قریه دن
اولمیوب آخر قریه دن طوبوب کوندر لمش اولدیغی اول دفتردن معلوم
اوله جغندن ناشی جهادیه تل انفار تنقیحه مأمور اطباء به کلان انفاردن
جهادیه به یرامیوب بتکرار اعاده اولملری لازم کلانلر کثرت و وفرت اوزره
اولماق ایچون محملنده کوزلحه دقت اولنه رق آلمسی وجهادیه ناظری بل
افندی حضر تلی طرفندن مأمور اولانلرک باقوب بکندکاری انفار یولده
فاچر بلوب ویولده راست کلانلردن آلتوب کتور لماسی مأمورون حضرائی
طرفلرندن ترفیق اولنه جق آدملره کید وشدید تنبیه قلمسی والحاصل
ذکر اولنان مصالح خیریه تل حسن رواجنه وجه مشروح اوزره طرف طرف
دقت تام وسعی واهتمام اولمسی خصوصی دیوان خدیوی مأموری افندی
حضر تلی طرفلرندن جهادیه ناظری بل افندی حضر تریله مأمورون
حضراته تحریر و اشعار یورلمسی ربیع الاولک اون بشنچی کونی قصر عالیده
منعقد عموم مجلسنده قرار کیر اولمشدر

وفبرو لم يكن في حق من ذهبوا الى الجهادية وصاروا عسكرا قبل هذابل مرادهم
ان الذين عليهم مال بكثرة اذا ذهبوا فيما بعد لا يقبلوا وانه اذا طلعت الانفار
الى الجهادية يرسلوا بمقرتهم من الذين ما عليهم مال او من الذين هم ثلاثة اخوة
او اخوان نعم لو كان المشايخ الجبار ومشايخ الحصة ارادوا ولا ان ياخذوا والانفار
من الذين ما عليهم مال ولا لهم شغل لوجدوا انفارا كثيرة وذلك كان ذمة عليهم
ومع ذلك تكاسلوا في ذلك واخذوا مما تقوهم من دون فرق بين اهالي قريتهم وبين
اهالي قرية غيرهم وارسلوهم الى الجهادية فكانهم رضوا بان تذهب الانفار
بطوعهم فاذا ينبغي ان يرتب الانفار حسب كثرة اهالي القرية بحيث يكون
عمر الانفار المأخوذ من ثلاثة عشر سنة الى خمسة وعشرين سنة ويعمل دفتر
التعديل خطا بخط قرية بقرية واذا طلعت الانفار ينظر الى ذلك الدفتر فتؤخذ
على التعديل والتسوية من دون ان يحصى احد سوا كان ابن فلاح او ابن شيخ
بحيث يكون عمرهم من ثلاثة عشر سنة الى خمسة وعشرين سنة ويكفون
اصحابا لحون العسكرية ويعدون وتحرر اسماؤهم وشهرتهم في دفتر ويحفظ
عند المأمور واذا طلعت الانفار واقتضى الامر ان يؤخذ انفار او نفران حسب
الاقتضا يدرج عددهم واسماؤهم وشهرتهم في قائمة ويجلب المأمور حكام
الاطباط ومشايخ الحصص في تلك القرى ويسلم لكل منهم قائمة مثل تلك القائمة
ويطلب الانفار منهم على موجب قائمتهم ثم انهم ان لم ياتوا الانفار على قائمتهم
قائلين بان بعض الانفار المذكور اسم في الدفتر من بعض او هو في قرية اخرى
وبدلوهم بالخدمة فيبحث عن ذلك فان كان هذا الاعتذار الذي اعتذروا به
صحيا فلا كلام فيه والا فبادر بالتأديب اللائق ومن حيث ان الانفار المطلوبة
الى الجهادية يرسلون على موجب القائمة التي قيدت اسماؤهم وشهرتهم فيها يعلم
ان الانفار الذين يؤخذون من غير قريتهم يلزم التنبيه عليهم بالتأكيدي لكيلا
يسحقوا التأديب وينبغي ان يهتموا في انتخاب الانفار لكي اذا ارسلوا غير اصحاب
لا يحتاج الى ارجاعهم ثانيا حيث يتظر عليهم الطبيب المأمور لا نتخابهم
الى الجهادية وينبذ من طرف حضرة بيك افندي ناظر الجهادية على الذين
يصيرون مأمورين لجلب الانفار بان لا يهربوا بواعضائهم وياخذون بدلهم مما القوه
في الطريق ومن حضرة المأمورين ينبذ اكيدا وشديدا على الذين يصيرونهم رفقا
لانفار المرسل الى الجهادية وبهذا الوجه المشروح يلزم كل من يصير مأمورا
بذلك الخصوص ان يدقق ويهتم ويسعى سعيابليغا حتى تنظم تلك المصلحة الخيرية
ويحضر الى حضرة البيك المشار اليه والى حضرة المأمورين اشعار بذلك كما استقر
الراي في المجلس العمومي المنعقد في القصر العالي في اليوم الخامس عشر من شهر
ربيع الاول

المعلم باسليوس قدم الى مجلس المشورة تعريفيات تشتمل على اربعة ابواب
مخصوص اعمال كتابة صيارفة القرى وذكر في الباب الاول انه ينبغي ان تنشأ
بموجب التعديل الدفاتر التي يعبر عنها بالمكفة ويعطى الى المزارعين كشف مخنوم

مأمور لك ختمه محتوم اوله رق بهر من ارعل يدينه كشف ويرلسى
وباب نائسند زنجير طريقه طبع اولنوب صرافه ويريله جل مواجبه تعبير
اولنان اصناف وغللاك ومشترواك واجرك درت قطعه دفترى اولوب دفترلى
واوراد واوراقرى تسل ايلد كدن صكره ذكر اولنان جريده دفترنده بهر اسمل
ويره جكي اصناف وتقودى بالمقايسه بهر صخيفه سنده ايكى اسمى يازاروا خود
براسمى بر صخيفه ده مى تحرير ايدر كوزلجه تخمين ايدوب جله من ارعلرك
اسلمى دفتر مذ كوره يازمى وهر كسل يدينه موجود كشفلر مو جنبه مال
وفرد سنى بيائيله اسمى تحت قيدايدوب خصوصى دى وارينه كوره تحرير
ايتسمى وباب نائسند ايكى باده مذ كور صرافل يدينه موجود درت عدد
مواجبه تعبير اولنان دفتر لده فلان ايك اولكى هفته سنل فلان كوفى ابتدا سندن
فلان كونل غايته دكين واوراد اولان مبالغ ديوشم ايدرك بهر هفته بهر باب
فتح ايدوب تاريخى براسمى ومن ارعلردن بريسى تقود وياسا تراشيا ويرد كده
مطبوع اولوب يدينه موجود ووردنده وصرافل جريده دفترنده قيد ايلسى
وصرافدن ماعد ايعنى كرك حصه شينى وكرك سائرلى من ارعيندن اچه
قبض ايتاملر بچون تنبيه اولمى وهر كس ويره جكي فقط صرافل يدينه
تسليم ايدوب مرسوم دى الديقى اول باول ودرلرته ويوميه سنده قيد ايتسمى
وبهر هفته ختام بولدقده يدينه موجود دفترى يكون ايدوب قسمل
خزينه سنده ويردى مبالغ واهاليدن شونه لره واوراد اولوب رجعه سى النش اصناف
وغللا وسائر اشياى خصم ايلسى وباقي قاله حق تقود معلوم اوله جعندن
ايكى هفته نك حسابنه اضافه يعنى ضم ايتسمى وجريده دفترنده قيد ايدرك جكي
مبالغ زنجير طريقه اولمى وبش خانه تكميل اولدقده رده سنى چكوب جمع
ايتسمى وبرفلان وردى ضايع اولوب يدينه صرافدن ورد مطلوب ايتد كده
صرافه ويريله جل ودرلر فقط قريه ده موجود اهلنك مقدارى قدر اولديغندن
اول فلاحه بشقه جه ودرور مامسى ووردى ضايع ايتش فلاح مأمورينه
كيدوب خبر وروب مأمور دى ودينل ضايع اولديغى تحقيق ايتد كده
كوندروب بشقه ورد كوتورمى وفلاح مذ كورك ضايع اولان ودرنده مقيد
مبلغ نه ايسه جريده دفترندن كشف ايدرل بتمامه جديد ودرده قيد ايتمسچون
مأمور طرفندن صرافه خطاب يازمى وصرافل علميه سى تحقيق اولنق
ايچون قريه نك جله اصناف وغللاى بر شونه به توريد ايتدرلسى وباب رابعنده
تقاوى اوانى حلول ايتد كده قريه نك قائمقامى وشيخلى وفلاح حل خاطر لوجه
اولنرى وصرافى برايه كلوب من ارعلره مقتضى اولان تقاوى ايچون مكالمه
ومذاكره ايدوب نوجهل قرار ويريلا ايسه مطلوب ايدرك جكلرى تقاوى نك اسم باسم
دفترى صرافل خطيله تحرير قريه نك قائمقاملر نه مهرلدوب شيخلر ايله
مهاقم ناظرينه كوندرلسى وناظر موى اليه دى اولقريه نك خط شينى
احضار ايدوب ارائه ايتسمى وموافق اولديغى تين ايدر ايسه قائم مذ كور يى
شيخ مرقومدن مهرلدوب موجب صرف اولنق ايچون شونه ناظرينه
خطابا قسم ناظرندن تحرير ورتهمير اولمى ومرقوم شيخلر قائم يى الوب غلال
شونه سنده كتد كلرنده ناظرينه تسليم برله بدلقه يعنى اله جقلى غلالك
مقدارينه كوره سندن ورملى وناظر دى شونه كاتبنى احضار ايدوب آلد يى
قائم نك طبقه مرقوم كاتبرلر خطيله بر قائم تحرير ورتهمير ايدوب شيخلره
تسليم ايتسمى ومشايد دى قريه لرينه كتد كلرنده قائم مذ كوره ده مقيد غلالى
جريده دفترند اربابلى اسمنه قيد ايتمسچون صرافه تسليم اولمى وصرافدى
ذكر اولديغى وجهل جريده سنده تحرير ايتد كده غلال آلنرى احضار ايدوب
يدرلنده موجود واوراده قيد ايتسمى وغللاك محصولى اوانده هر كسل الديقى
غللاك بدلى شونه به توريد ايتدرلسى والدقلى سلف غلالدن برشنى قالور

بختام المأمورين لاجل حفظ زمامات الاطيان وذكر في الباب الثاني
ان الاوراق والايراد والدفاتر الاربعة التى اريد طبعتها على طريق الزنجير
واعطاؤها الى الصيارف وهى دفتر الاصناف ودفتر الغلال ودفتر المشتروات
ودفتر الاجر بعد ان تسلمها الصيارف ينبغى لهم ان يحجروا فى دفتر الجريده
فى صخيفه منه اسمين واسما ويقيسوا كمية الاصناف التى يعطيها صاحب الاسم
المذكور فيه وكذا كمية النقود بالتخمين وبعد التخمين يحجرون اسماء المزارعين
فى دفتر جميعا ويقيدون تحت اسمائهم مالهم وفردتهم على موجب الكشف
المعطى لهم وذكر في الباب الثالث ان الصيارف ينبغى لهم ان يشرخوا
فى تلك الدفاتر الاربعة المبلغ الوارد شرحا يبين ان ذلك المبلغ ورد فى الشهر
الفلاى وفى الجمعة الفلاية وفى اليوم الفلاى الى غاية اليوم الفلاى ويقفون بابا
فى دفتر لاجل الجمعة ويهتدون فى التاريخ واذا الى واحد من المزارعين بمبلغ او بشى
من الاشيا يحجرونه فى الوردا المطبوع الذى فيه ويحجرون ايضا فى دفتر الجريده
وانه لا يقبض شيخ الحصة مبلغا ولا غيره الا الصيارف ويعطى كل من المزارعين
دينه الى الصيارف فقط فاذا اخذوه قيدوه فى وردهم سريعا وفى دفتر اليوميه ايضا
فى كل جمعة يجمعون ما فى الدفاتر ويخصمون المبالغ ويسلمونها الى خزينة الاقسام
والاصناف والغلال وباقي الاشيا التى وردت من الاهالى الى الاشوان الماخوذة
رجعتا ومن حيث ان النقود الباقية معلومة يضيفوها فى حساب الجمعة الانية
ويقيدون المبالغ فى دفتر الجريده بطريق الزنجير ويضعون تحت كل خمسة خانات
خطا ثم يجمعون واذا ضاعت وردة فلاح وطلب من الصراف وردة لا يعطيها
حيث لم توجد عند الصراف وردة الامقدار عند اهالى القرية بل يذهب الفلاح
الى المأمور ويخبره ان وردته ضاعت ويحققها فان كان صحيحا ياتى بوردة جديدة
ويكشف عن دفتر الجريده كمية المبلغ المقيد فى الوردة التى ضاعت ويقيد تمامها
فى الوردة الجديدة ثم يعطى لتلك الوردة الى الفلاح ويامر المأمور الى الصراف
بذلك وينبغى ان يورد جميع اصناف قرية وغللا لها الى شونه واحدة لكي يحقق
عملية الصراف وذكر في الباب الرابع انه اذا قرب او ان التقاوى ينبغى
ان يجتمع قائم مقام القرية ومشايخها ومن كان من ذرى الاعتبار من اهل القرية
فى محل ويتذاكرون فى خصوص التقاوى اللازمة للمزارعين وبعد ما يتقرر رأيهم
على شىء يكتب الصراف اجناس التقاوى ويكتبها اسماء باسم فى دفتر وقائم مقام
القرية يختم ذلك الدفتر ويرسله مع المشايخ الى ناظر القسم والناظر يجلب شيخ
خط القرية ويطلع على ذلك الدفتر فان كان موافقا يختم الشيخ ايضا ويحجروا
الناظر خطا بالى ناظر الشونة ويختمه لكي يصرف التقاوى بموجبه
ثم ان المشايخ المرقومين ياخذون الدفتر ويذهبون به الى الشونة ويسلمونه
الى ناظرها ويعطون سند تبادل الغلال التى ياخذونها والناظر يجلب كاتب
الشونة عنده ويحجروا صورة الدفتر الذى ياخذوه ويختمها ثم يسلمها الى هولا
المشايع وهم يذهبون الى قريتهم ويسلمون ما اخذوه من ناظر الشونة الى الصراف
لكي يحجروا كمية الغلال المذكورة فيه فى دفتر الجريده فالصراف يحجروا بموجبه
فى دفتر الجريده ثم يجلب الغلال ويقسمها بين الاهالى ويقيد كمية ما ياخذون
من الغلال فى ورده كل منهم واذا حان محصول الغلال يوردون الى الشونة بدل
ما اخذوه من الغلال فان بقى على احد شىء من الغلال التى اخذها سلفه يضاف
على الباقي ربح ثم يحصل ثمنه منه وينبغى ايضا ان تحرر قائمة مختومة بخاتم
ناظر القسم مشتملة على كمية ثمن الاخشاب والثيران التى تعطى لاهالى القرى
لاجل الاسعاف لهم وتسلم تلك القائمة لصيارف القرى لكي اذا اخذوا هذه
الاشيا تضاف تحت اسمائهم وان يحجروا فى دفتر الصيارف ايضا كمية الغلال
والاصناف المقيدة فى دفاتر الاشوان حتى يتحدا وينبغى ان تسلم الى الصيارف
رجعات الاشيا التى تعطى من طرف المزارعين الى الاشوان لكيلا تتعوق

ایسه یعنی بهر اسمی الدیغنی کاملاً ویریه میوب اوزرنده متأخر کوریلورایسه
اولمقدار غلاله ریح ضم اولنه ورق اربابندن تحصیل اولنسی وقریه اهلایرینه
مساعده اولنه ورق ویریه جل اواروا خشایل بهاسنی شامل قسم ناظرینک
ختمیه بر قائمه تحریر اولنوب قریه صرافنه تسلیم قلمسی و صرافدخی هر کسک
الیدیغنی اسمنه اضافه ایتمی وشونه دفتر لرنده مقید اصناف و غلال نه ایسه قریه
صرافلک دفتر لرنده بولنقی یعنی ایکسی بر ابر اولوب هفتنه نل حسابی تعویق
اولنماق ایچون مزارع لک شونه به ویریه جکلی اشیا نل رجعه لرینی بلا تعویق
یعنی طرف لرنده ایقوم میوب در عقب صرافه تسلیم ایتمی و صرافدخی اول باول
هر کسک اسمنه خصم ایدوب هفتنه باشنده دفتر لرینی یکون ایلمی و فلا حله
اعطا اولنه حق و رد لک نموده لری صرافلک جریده سی نموده مطابقی یعنی دفتر لرنده
برادمل اسمی اوننجی قائمه ده یازملش ایسه کذلک یدنده اولان ورده دخی اوننجی
نموده یوزد کراولنسی خصوص لرینی تحریر یویان ایتمی اولغله لدی المذاکره
معلم باسیلوسل اشبوتع بنامه سنده مذکور اولان ترتیباتک اکثریسی اجرا
اولمقدار اولدیغی معلوم اولان مواددن اولغله قرا صراف لرینک کتابی عملیه سی
باینده اولان تعریفه سی اصول جدیده موافق در انجق جانب میریدن تقاوی
ویرلک اقتضای نلک اسم باسم صرافلک خطیه تحریر و قایم مقامندن بعد
التمهیر شیخ لرایله معاقسم ناظرینه کوندر میسی و قسم ناظری دخی اول خطل
بیولک شیخ لره و قسم مباشر لره بر ابر قائمه مذکور میسی مهملوب مأمورینه ارسال
ایلمی و مأمور دخی قائمه مذکور میسی بعد النظر مناسب اولدیغی حاله موجبجه
ویرلک شیخ لره شونه امیننه خطا با شرح ویروب تمهیر ایتمی و قائمه مذکورده
مندرج اسمیده بر شیه سی اولورایسه بحث و تعقیق شدن خالی اولماسی و بعض
مزارعینه زراعتی مقتضای سنج ویرلک ایجاب ایدن اواروا خشایل قائمه سی
قسم ناظری ایله اول خطل بیولک شیخ معرفت لرینه تنظیم و مأمور لرینه تقدیم
اولنوب مأمور دخی قائمه مذکورده مسطور اولان مطالباتک قلم قلم قرات
ایدوب موافق اصول ایسه ویریه جل محللردن ویرلک شیخ لره اشعارا تمی و خط
جاکل لرایله بیولک شیخ لکند و خط لرینی کوی بکوی دولاشوب کوی مشایخنی
جمع برله حصه بحصه تقاوی ایچون اسم باسم بیانیه و تقاوی نلک جنسیله بر قائمه
تنظیم اولنوب خط حاکمیه خط شیخ بعد التمهیر قسم ناظرینه کوندر لمری
و قسم ناظری دخی مأمورینه ارسال ایدوب موجبجه شونه لردن صرف
اولنسی خصوصی دیوان خدیوی مأموری افندی حضرت لری طرف لرندن
مأمورون حضرت لره قسم ناظر لرینه تحریر و اشعار بیورلک ربع الاولک
اون سکزنجی کونی قصر عایده منعقد عموم مجلسنده قرار کیر اولمشدر

حسابات الجمعه والاصناف ويخصمون اسماء المزارعين سربعا وفي راس كل جمعة
يجمعون الحسابات وينبغي ان تكون نمرة الاوراد التي تعطى للفلاحين موافقة
لنمرة التي في جريدة الصيارف مثلا اذا حرر اسم احد في دفتر الجريدة في القائمة
العاشرة ينبغي ان يذكر في الوردة لفظ القائمة العاشرة ولدي المذاكرة قالوا ان ماذكره
المعلم باسيلوس في تعريفاته من الترتيبات يجري اكثرها الان وان هذه
التعريفات التي قررت في اعمال الصيارف موافقة للاصول الجديدة وانما
ينبغي ان يحجر الصيارف اسماء الذين يلزم ان يعطى لهم التقاوى اسماء باسم ويختتم
القائمة مقامين وبعد ذلك يرسل مع المشايخ الى نظار الاقسام والنظار يختصونه بخاتم
المشايخ الكبار في الاخطاط ومباشري الاقسام وبعد ذلك يرسلونه الى مأمورينهم
وهم ينظرون اليه فان كان مناسباً يشرحون تحته خطا بالي امنا الاشوان
ويختصونه لكي تعطى التقاوى من الاشوان فان اشتبه عليهم شي لا يتركون
البحث عنه وينظم بمعرفة المشايخ الكبار في الاخطاط ويعرفه نظار الاقسام قائمه
الاخشاب والثيران التي يلزم اعطاؤها الى بعض المزارعين حسب زراعته وتقدم
تلك القائمة الى المأمورين فهم يقرأونها حرفاً بحرف فان راوا انها موافقة
للاصول يحجرون الى محلات تلك الاشياء لكي تعطى ثم ان حكام الاخطاط
والمشايخ الكبار يحولون ويترددون من قرية الى قرية ويجمع مشايخ القرى
حصه بحصه وينظمون قائمه تبين اسماء التقاوى واجناسه ويختتم بخواتم حكام
الاخطاط ومشايخ الاخطاط وبعد ذلك يرسلونها الى نظار الاقسام وهم يرسلونها
الى المأمورين ويصرف تلك التقاوى من الاشوان بموجبه ويحجروا من حضره
الافندي مأمور الديوان الخديوي الى حضره المأمورين ونظار الاقسام اشعارا
بذلك كما استقر الراي في المجلس العمومي المنعقد في القصر العالي في اليوم الثامن
عشر من شهر ربيع الاول

ربيع الاخر لكون بشني كوني اسكندريه دن برای تجارت خارجه كيدن اصناف
واموالك جدولدر

جدول الاموال والاصناف التي خرجت من الاسكندريه في اليوم الخامس
عشر من شهر ربيع الاخر

٢٦	فرده	قهوه	بن
٢٨	واردل	صدف	
٠٧	باليه	تيمور هندی	هوجه موربو غوطر فندق
٣٦	فرده	قهوه	بن
٤٠٥	اردب	كتان تخمي	بزرگكتان
١١٣	فرده	خرما	بلج
٠٣١	فرده	قهوه	بن
٠٠٤	صندق	بغه	
٠٠١	باليه	بن	اخشه
٠٢٨	فرده	قهوه	بن
			سائر هواجه لک طرفندن

٠٠٢	واردل	صمغ	صمغ
٠٨٠	کوفه	لترن	هوجه قوفان طرفندن
٠١٢	باليه	پامق	قطن
٠٠٦	قفق	صمغ	هوجه لوريه طرفندن
٠٠٨	قفق	تيمور هندی	هوجه سوارس طرفندن
٠٢٠	صندق	خورمه	بلج
٠٠٧	فرده	خورمه	بلج
			هوجه سواستو پوپو طرفندن
			تريسته به کيتشدن
١٦٠٠	اردب	كتان تخمي	بزرگكتان
			هوجه هريس طرفندن
			استردامه کيتشدن